

Bảng sao kê giao dịch Thẻ Tín Dụng / Credit Card Statement

Page 1

Tên chủ thẻ <i>Cardholder name</i> NGUYEN VAN PHAN C/O CONG TY CP THE GIOI DI DONG LO T2-1.2,D.D1,KHU CONG NGHE CAO P.TAN PHU, Q.9 HO CHI MINH,VIET NAM	Số thẻ / Loại thẻ <i>Card number/Card type</i> 4450 9400 xxxx 2036 HSBC VISA CASH BACK
--	--

Ngày lập bảng <i>Statement date</i> Vui lòng thanh toán trước <i>Payment due date</i>	15/12/2019 09/01/2020	Dư nợ tháng trước <i>Last month balance</i> Dư nợ cuối kỳ <i>Statement balance</i> Thanh toán tối thiểu <i>Minimum payment</i>	VND 9,788,282.00 VND 7,639,335.26 VND 3,076,800.09
--	------------------------------	--	--

Chương Trình Hoàn Tiền / Cashback Programme			
Số tiền hoàn lại tích lũy được tháng trước <i>Cashback earned for last month</i>	32,600	Số tiền hoàn lại tích lũy được tháng này <i>Cashback earned for this month</i>	104,410
Số tiền hoàn lại được hoàn trong tháng này <i>Cashback credited for this month</i>	32,600-		

Ngày giao dịch <i>Transaction date</i>	Ngày hệ thống <i>Post date</i>	Chi tiết <i>Description of transaction</i>	Số tiền (VND) <i>Amount (VND)</i>
		4450 9400 xxxx 2036 NGUYEN VAN PHAN Your Credit Limit: VND39,500,000 ACCOUNT BALANCE AS IN LAST STATEMENT	9,788,282.00
25/11	25/11	OTHER BANK CARDHOLDER PAYMENT	7,000,000.00 CR
15/11	18/11	CASHBACK CREDITED	32,600.00 CR
22/11	25/11	HIGHLANDS COFFEE-331 L HCM VN	264,000.00
25/11	27/11	HIGHLANDS COFFEE-331 L HCM VN	183,000.00
26/11	28/11	HIGHLANDS COFFEE-331 L HCM VN	163,000.00
27/11	29/11	HIGHLANDS COFFEE-331 L HCM VN	122,000.00
29/11	02/12	HIGHLANDS COFFEE-331 L HCM VN	128,000.00
28/11	02/12	HIGHLANDS COFFEE-331 L HCM VN	157,000.00
28/11	02/12	30 SHINE HCM VN	189,000.00
27/11	02/12	VIETNAM AIRLINES - VND HA NOI VN	719,000.00
27/11	02/12	VIETNAM AIRLINES - VND HA NOI VN	719,000.00
27/11	02/12	VIETNAM AIRLINES - VND HA NOI VN	719,000.00
27/11	02/12	VIETNAM AIRLINES - VND HA NOI VN	719,000.00
06/12	09/12	BEO SHOP MPOS Q PHU NHUAN VN	16,800,000.00
12/12	12/12	INSTALMENT AT BEO SHOP MPOS 6-DEC-2019	16,800,000.00 CR
13/12	13/12	INSTALMENT AT BEO SHOP	1,436,666.66
13/12	13/12	INSTALMENT AT BEO SHOP	1,400,000.00
		YOUR SPEND FOR THIS MONTH	6,886,066.66
12/12	12/12	INSTALMENT AT BEO SHOP MPOS 6-DEC-2019	838,320.00
		STATEMENT BALANCE	7,639,335.26
		*** Please forward your payment by 09/01/2020. Thank you.	

Lưu ý

- Mọi giao dịch sẽ được quy đổi sang Đồng Việt Nam (VND) theo tỷ giá của tổ chức thẻ tín dụng quốc tế và Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) quy định vào ngày hệ thống.
- Dư Nợ Cuối Kỳ được tính đến Ngày Lập Bảng ghi trên Bảng Sao Kê Giao Dịch.
- Quý khách phải trả ít nhất là phần Thanh Toán Tối Thiểu trước hoặc vào đúng Ngày Đến Hạn Thanh Toán đã được ghi rõ ở phần “Vui lòng thanh toán trước” trên Bảng Sao Kê Giao Dịch. Nếu toàn bộ Dư Nợ Cuối Kỳ được thanh toán đầy đủ trước Ngày Đến Hạn Thanh Toán (trừ trường hợp rút tiền mặt), Ngân hàng sẽ không tính lãi. Nếu không, lãi suất sẽ được áp dụng và thể hiện trên Bảng Sao Kê Giao Dịch của kỳ tiếp theo.
- Quý khách phải trả ngay bất kỳ Khoản Tiền Vượt Hạn Mức nào phát sinh ghi trên Bảng Sao Kê Giao Dịch này để đảm bảo thẻ hoạt động bình thường và tiếp tục tận hưởng các ưu đãi và đặc quyền của Thẻ tín dụng HSBC.
- Quý khách tham khảo Biểu Phí Thẻ Tín Dụng tại www.hsbc.com.vn để biết thêm chi tiết về các loại phí và lãi suất áp dụng cho Thẻ tín dụng HSBC.
- Quý khách phải nhanh chóng kiểm tra Bảng Sao Kê Giao Dịch. Nếu trong vòng 30 ngày kể từ Ngày Lập Bảng HSBC không nhận được bất kỳ thông báo nào về sự sai biệt, mọi giao dịch và số liệu liệt kê trên Bảng Sao Kê Giao Dịch sẽ được xem là chính xác và cuối cùng.

Cách thức thanh toán

Phương Thức Thanh Toán Tự Động

Quý khách có thể yêu cầu ghi nợ tự động (khoản Thanh Toán Tối Thiểu hoặc Dư Nợ Cuối Kỳ) vào tài khoản HSBC của mình hằng tháng. Vui lòng liên hệ nhân viên Dịch Vụ Khách Hàng HSBC theo số **(84 8) 37 247 247** (miền Nam) hay **(84 4) 62 707 707** (miền Bắc) để yêu cầu mẫu Đơn Đăng Ký Thanh Toán Tự Động. Khoản Thanh Toán Tự Động sẽ bao gồm bất kỳ Khoản Tiền Vượt Hạn Mức nào đã phát sinh kể từ Ngày Lập Bảng nhưng chưa được hoàn trả trước Ngày Đến Hạn Thanh Toán.

Phương Thức Thanh Toán Chuyển Khoản

Quý khách có thể thanh toán số dư nợ bằng cách chuyển khoản thông qua: Dịch vụ Ngân hàng trực tuyến, dịch vụ Mobile Banking, dịch vụ Ngân hàng qua điện thoại, hệ thống ATM HSBC tại Việt Nam hoặc chuyển khoản từ ngân hàng khác.

Phương Thức Thanh Toán tại máy ATM Đa Chức Năng

Quý khách có thể nạp tiền mặt trực tiếp tại các máy ATM đa chức năng được đặt tại tất cả Chi nhánh và Phòng Giao Dịch của HSBC. Số dư khả dụng của Thẻ tín dụng sẽ được cập nhật ngay khi Quý khách nạp tiền thành công.

Phương Thức Thanh Toán Bằng Tiền Mặt

Quý khách có thể dùng tiền mặt để thanh toán cho Thẻ tín dụng tại bất kỳ chi nhánh hoặc phòng giao dịch nào của Ngân hàng HSBC vào các ngày làm việc trong tuần.

Lãi suất và phí

Lãi Suất

Nếu Chủ Thẻ không thanh toán toàn bộ Dư Nợ Cuối Kỳ chậm nhất là vào Ngày Đến Hạn Thanh Toán thì lãi suất (như được quy định trong Biểu Phí Thẻ Tín Dụng) sẽ được áp dụng (i) đối với mỗi Giao Dịch Thẻ nằm trong Dư Nợ Cuối Kỳ (không bao gồm những khoản tiền mặt ứng trước vì phần này sẽ được tính theo một biểu phí dịch vụ khác), cũng như đối với các giao dịch mới (không bao gồm những khoản tiền mặt ứng trước) thực hiện bởi Chủ Thẻ kể từ Ngày Lập Bảng cuối cùng, tính từ ngày thực hiện giao dịch và (ii) đối với bất kỳ khoản tiền nào khác nằm trong Dư Nợ Cuối Kỳ kể từ Ngày Lập Bảng cuối cùng cho đến khi Dư Nợ Cuối Kỳ được trả đầy đủ. Tiền lãi sẽ được cộng dồn hàng ngày và được tính theo mức lãi suất hằng tháng (được quy định trong Biểu Phí Thẻ Tín Dụng) tại thời điểm có hiệu lực.

Phí Chậm Thanh Toán

Ngân hàng sẽ tính phí chậm thanh toán trên phần Thanh Toán Tối Thiểu nếu khoản nợ này không được trả trước Ngày Đến Hạn Thanh Toán. Phí này được tính theo tỉ lệ của khoản Thanh Toán Tối Thiểu.

Phí Ứng Tiền Mặt

Phí Ứng Tiền Mặt sẽ tùy thuộc vào phí giao dịch được tính dựa trên tổng số tiền tạm ứng.

Phí Sử Dụng Vượt Hạn Mức

Phí Sử Dụng Vượt Hạn Mức sẽ được áp dụng và ghi nợ vào tài khoản thẻ trong Ngày Lập Bảng nếu vào bất kỳ lúc nào trong kỳ sao kê Quý khách dùng vượt quá hạn mức tín dụng được cấp.

Chú thích

Ngày Lập Bảng

Là ngày phát hành Bảng Sao Kê Giao Dịch hằng tháng của Quý khách.

Ngày Đến Hạn Thanh Toán (“Vui lòng thanh toán trước”)

Là ngày Quý khách phải thanh toán (ít nhất là khoản Thanh Toán Tối Thiểu) để tránh nhiều loại phí phát sinh do thanh toán trễ.

Dư Nợ Cuối Kỳ

Là số dư sau khi tất cả các giao dịch trong tháng được ghi sổ cùng với số dư của tháng trước. Mọi giao dịch bằng ngoại tệ sẽ được quy đổi thành Đồng Việt Nam.

Thanh Toán Tối Thiểu

Là số tiền tối thiểu Quý khách phải trả.

Ngày Giao Dịch

Là ngày giao dịch được thực hiện.

Ngày Hệ Thống

Là ngày giao dịch được ghi vào tài khoản thẻ của Quý khách.

Liên lạc

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên lạc Dịch Vụ Khách Hàng số **(84 8) 37 247 247** (miền Nam) hay **(84 4) 62 707 707** (miền Bắc)

Important notes

- All transactions will be converted into Vietnam Dong (VND) based on the exchange rate set by the international credit card organization and HSBC Bank (Vietnam) Ltd. on the post date.
- The Statement Balance is made up to the Statement Date shown on this statement.
- The Cardholder must pay at least the Minimum Payment Due on or before the Payment Due Date as shown on this statement. If the whole Statement Balance is fully paid before the due date, no finance charge will be applied (except for Cash Advance transactions). If not, the finance charge will be posted to account and shown on the next statement.
- The Cardholder must pay any Overlimit Amount shown on this statement immediately to ensure the continuity of card services and its privileges.
- The Cardholder should visit www.hsbc.com.vn to check the latest notice on HSBC Credit Card Fees and Charges.
- The Cardholder has to examine statement details at the earliest opportunity. If no discrepancy is reported within 30 days since the Statement Date, the transactions and other information in this statement will be considered accurate and conclusive.

How to pay

Auto-Pay

The Cardholder has the option of making his/her card payment (for either the Minimum Payment Due or Statement Balance) directly through debiting his/her HSBC bank account every months. Simply talk to HSBC Customer Service representative at **(84 8) 37 247 247** (in the South) or **(84 4) 62 707 707** (in the North) to ask for the Direct Debit Authorization Form.

The Direct Debit amount shall include any Overlimit Amount (the balance amount exceeding the credit limit) which has arisen since the Statement Date and not been paid before the Payment Due Date.

Money Transfer

The Cardholder can transfer money to HSBC Credit Card account through following channels: Internet Banking, Mobile Banking, Automated Telephone Banking, HSBC ATM in Vietnam, or make a telegraphic transfer from other banks.

Cash Deposit at HSBC Multifunction-ATM

The Cardholder can deposit cash in any HSBC Multifunction-ATM for card settlement at any HSBC Branches and Transaction Offices. In this way, the available limit of credit card will be updated immediately.

Cash Deposit at HSBC counters

The Cardholder can deposit cash for card settlement through counters at any HSBC Branches and Transaction Offices during service hours on weekdays.

Interest, fees and charges

Finance Charge

If the Cardholder fails to pay the Bank the whole of the Statement Balance on the Payment Due Date at the latest, a finance charge (as specified in the Credit Card Fees and Charges) will be applied to (i) to each Card Transaction (excluding cash advance which is subject to a different charging scheme) making up the Statement Balance, as well as new transactions (excluding cash advance) entered into by the Cardholder since the last Statement Date, from the transaction date and (ii) to any other amounts making up the Statement Balance from the last Statement Date, until the Statement Balance is paid in full. The finance charge will accrue daily and be calculated at the interest rate per month (as specified in the HSBC Credit Card Fees and Charges) for the time being in force.

Late Charge

If the Minimum Payment Due is not fully paid before the Payment Due Date, a late payment charge calculated on the Minimum Payment Due will be levied on account.

Cash Advance Fee

Cash Advances will be subject to a handling fee calculated on the amount of money withdrawn.

Overlimit Fee

If the assigned credit limit of the card account has been exceeded anytime during the statement period, a handling fee will be debited to the account on the Statement Date.

Statement glossary

Statement Date

This is the date your monthly statement was generated.

Payment Due Date

The date by which your payment (at least the Minimum Payment Due) must be made to avoid charges.

Statement Balance

The balance in which all transactions of the month are recorded together with the balance from the previous month. All foreign currency transactions will be converted into Vietnam Dong.

Minimum Payment

Minimum amount that is required to be repaid.

Transaction Date

This shows the date on which the transaction was made.

Post Date

This shows the date on which transaction was posted to card account.

Contact

For enquires, Please call our HSBC Customer Service Hotline at **(84 8) 37 247 247** (the South) or **(84 4) 62 707 707** (the North).